



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 23**

7 Φεβρουαρίου 2005

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/ΑΣ1153/Μ.5692

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της Τρίτης Συνόδου της Ελληνο-Ρωσικής Ομάδας Εργασίας για επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία (Αθήνα, 2 Δεκεμβρίου 2004).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ - ΑΝΑΠΛ. ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Έχοντας υπ' όψιν:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας για την οικονομική, βιομηχανική, τεχνολογική και επιστημονική συνεργασία που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 30 Ιουνίου 1993 και κυρώθηκε με το Ν. 2249/1994, που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 187 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α, της 10ης Νοεμβρίου 1994.

2. Το άρθρο δεύτερο του ως άνω κυρωτικού Νόμου σύμφωνα με το οποίο τα Πρωτόκολλα-Πρακτικά που καταρτίζονται από τη Μεικτή Επιτροπή του άρθρου 11 της Συμφωνίας αυτής θα εγκρίνονται με Κοινή Πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 29 Α του Νόμου 1558/1985 (ΦΕΚ Α΄ 137), όπως αυτό συμπληρώθηκε με το άρθρο 27 του Νόμου 2081/1992 (ΦΕΚ Α΄ 154) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2α του Νόμου 2469/1997 (ΦΕΚ Α΄ 38).

4. Την υπ' αριθμ. 133/24.3.2004 απόφαση του Πρωθυπουργού και Υπουργού Πολιτισμού με την οποία ανατέθηκε η άσκηση αρμοδιοτήτων στην Αναπληρωτή Υπουργό Πολιτισμού Φάνη Πάλλη-Πετραλιά και στους Υφυπουργούς Γιώργο Ορφανό και Πέτρο Τατούλη (ΦΕΚ 527/24.3.2004, τεύχος Β΄ και 558/2.4.2004, τεύχος Β΄).

5. Το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου δεν προκαλείται πρόσθετη δαπάνη πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

6. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της Τρίτης Συνόδου της Ελληνο-Ρωσικής Ομάδας Εργασίας για επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 2 Δεκεμβρίου 2004, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

PROTOCOL

OF THE THIRD MEETING
OF THE GREEK-RUSSIAN WORKING GROUP
ON SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION

Athens, December 2, 2004

The third meeting of the Greek-Russian Working group on scientific and technological cooperation established on the basis of the Agreement on Economic, Industrial, Technological and Scientific Cooperation signed in Athens on June 30, 1993, was held in Athens on December 2, 2004.

The list of both delegations is attached as Annex I.

On the meeting the following questions were considered:

1. Exchange of information on science and technological policies of both countries.
2. Analysis of the current state of the Greek-Russian scientific and technological cooperation.
3. Approval of the Program for the Greek-Russian scientific and technological cooperation for the period 2005 - 2006.
4. Others
5. Date and place of the forth meeting of the Working Group on Scientific and Technological Cooperation.

1. Exchange of information on science and technological policies of both countries.

The parties informed about changes which took place in their countries for the period after the 2nd meeting of the Working Group in the field of the national science and technological policies and about their bilateral cooperation programs.

Both parties especially emphasize the role of international cooperation for further development of the science and technology in both countries. They have expressed their intention to promote participation of the Greek and Russian partners on multilateral and, first of all, European scientific and technical programs, including the 6th Framework Program of the European Union.

2. Analysis of the current state of the Greek-Russian scientific and technological cooperation.

The parties analyzed the course of the main directions of the bilateral scientific and technological cooperation and their development for the period after the 2nd meeting of the Working Group.

The parties evaluated positively the realization of the actions included in the conclusions of the second meeting of the Working Group and also in the two interim meetings (April 22, 2002 and September 15,2003, Athens).

The parties noted with satisfaction, that the Working Program for Scientific and Technological Cooperation signed in 2002 between the Russian Academy of Sciences (RAS) and the General Secretariat for Research and Technology of the Ministry for Development of the Hellenic Republic enabled the execution of 11 joint projects. During these works important scientific results were obtained.

The Working Group will support efforts directed to the exploitation of the results in conformity with the national and international laws and regulations valid in the field of the intellectual and industrial property.

3. Approval of the Program of the Greek-Russian scientific and technological cooperation for the period 2005 - 2006.

1. Approved projects

The Working Group noted that 65 joint proposals were submitted. National experts evaluated these proposals from the scientific point of view.

The Parties noted with satisfaction their increased scientific quality.

Based on their scientific merit and the national priorities of both countries, the Working Group selected and approved for implementation **16** projects (Level A) and **10** projects (Level B) as a reserve list. The list of the selected projects is attached as Annex II.

Within these projects 10 projects have been selected for implementation (Level A), as well as 5 projects as a reserve list (Level B), in the frame of the Working Program for Scientific and Technological Cooperation between GSRT and RAS, attached to the Working Program for Scientific and Technological Cooperation between the General Secretariat for Research and Technology of the Ministry for Development of the Hellenic Republic and the Russian Academy of Sciences (Annex III).

Administrative conditions of the cooperation

2.1 The administration of the bilateral projects adopted under this protocol and all procedures involved in their implementation will be entrusted from the Greek and Russian Parties to the Greek and Russian organisations which participate in these projects respectively.

2.2 Upon termination of the project a final report of the results achieved will be submitted to the executive agencies responsible for the coordination of the implementation of the present Working Program.

2.3 Decisions regarding the publication of the achievements of the joint work and of the possible registration of the intellectual property rights (patents, utilizable models, industrial designs, etc.), shall be made in conformity with the laws and regulations valid in the two countries and on the basis of mutual agreements reached, in due time, by the participating institutions.

2.4. Any matter that may arise in the implementation of this Protocol may be resolved by written procedure between the two Parties.

2.5 The administration of the bilateral projects implemented between GSRT and RAS will be determined within the framework of the above mentioned Working Program for Scientific and Technological Cooperation between the General Secretariat for Research and Technology of the Ministry for Development of the Hellenic Republic and the Russian Academy of Sciences (Annex III).

3. Financial conditions of the cooperation

3.1. The Russian side confirms that unless otherwise envisaged the travel expenses for the Russian scientists visiting Greece and the accommodation expenses for Greek scientist visiting Russia, will be covered by the cooperating Russian institutions. The accommodations expenses for the Greek scientists visiting Russian will be covered by the Russian collaborating institutions and should be confirmed after consultations between Russian and Greek project leaders and the relevant Russian institution.

3.2. The financial conditions of joint researches implemented between GSRT and RAS will be determined within the framework of the above mentioned Working Program for Scientific and Technological Cooperation between the General Secretariat for Research and Technology of the Ministry for Development of the Hellenic Republic and the Russian Academy of Sciences (Annex III).

3.3 The Greek side will cover the travel expenses for the Greek scientists visiting Russia and the accommodation expenses for the Russian scientists visiting Greece as follows:

✓ In case of short-term visits (up to 10 days): 100 Euro per day including accommodation.

✓ For long-term visits (up to 3 months): 1000 Euro per month including accommodation.

Furthermore, the Greek side may provide additional funding to the Greek projects, according to their evaluation results, for consumables, small equipment, publications, as well as allowances up to 2.935 Euro for young scientists, Greek or Russian, participating in these projects.

The Greek projects leaders shall take care of the accommodation conditions of their Russians partners.

4. Implementation of the Program of the Greek-Russian scientific and technological cooperation.

The national executive agencies responsible for the coordination of the implementation of the Working Program are:

In Greece: Ministry of Development
General Secretariat for Research and Technology (GSRT)
14-18, Messoghion Ave.,
115 10 Athens,
Phone: +32-10- 7458000
Fax: +32-10- 7714153

In Russia: Ministry of Education and Science of the Russian Federation
3, Miusskaya sq.,
Moscow, 125889, Russia
Phone : +7 095 229-2425
Fax : +7 095 230-2660

4. Others

In the framework of the 3rd Meeting of the Working Group, negotiations were held with the director of the NESTOR project of the National Observatory of Athens, prof. L. Resvanis.

Both sides exchange views on the current status and future perspectives of the establishment of the neutrino detector. It was agreed to examine further cooperation upon receiving an official information about the future developments of the project on a bilateral and European level.

5. Date and place of the forth meeting of the Working Group on Scientific and Technological Cooperation.

The Parties decided to hold the forth meeting of the Working Group in Moscow in the last quarter of 2006.

At the same time the Parties decided to continue the practice of interim meetings of the Working Group to discuss current affaires of the bilateral cooperation.

Signed in Athens on December 2, 2004, in duplicate in English, both copies being equally authentic.

On behalf of the Greek Side

I. A. TSOUKALAS
General Secretary for Research and Technology
Ministry of Development
Hellenic Republic

On behalf of the Russian Side

N. KHARICHEV
Deputy General Director
Department of International Cooperation and Information
Ministry of Education and Science Russian Federation

ANNEX I

THE LIST OF THE MEMBERS OF THE JOINT COMMISSION

Greek Delegation:

Prof. Ioannis A. TSOUKALAS	Secretary General for Research & Technology Ministry of Development
Dr Agni SPILIOTI	Director, International R&T Coopearaiton Directorate, General Secretariat for Research & Technology Ministry of Development
Dr Vassiliki MESTHANEOS	Head of the Bilateral Co-operation Division, International R&T Coopearation Directorate General Secretariat for Research & Technology Ministry of Development
Mrs Vassiliki KERASSIOTI	Coordinator of the Greek-Russian Bilateral Co-operation International R&T Cooperation Directorate General Secretariat for Research & Technology Ministry of Development
Mrs Maria FLORATOU	Secretary of the Bilateral Cooperation Division, International R&T Cooperation Directorate, General Secretariat for Research & Technology Ministry of Development

Russian Delegation:

Mr Nikolay KHARICHEV	Deputy General Director of the Department of International Cooperation and Information of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation, chairman of the Russian part of the Working Group, Head of the Delegation
Evgeny PETROVICHEV	Deputy head of a division of the Department of International Cooperation and Information of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation, responsible secretary of the Russian part of the Working group
Sergey MARKIANOV	General director of the Department of International Cooperation, the Russian Academy of Science
Vladimir STEPANOV	Responsible for the Cooperation with Greece of the Department of International Cooperation, the Russian Academy of Science
Victor MESHKOV	Counsellor of the Russian Embassy in Greece
Valerie GLAZKOV	First secretary of the Russian Embassy in Greece

ANNEX II
GREECE-RUSSIA 2004-2006
LEVEL A

sector	title_	Greek project leader	Greek Inst	Company	Russian project leader	Russian Inst
ASTRONOMY - SPACE SCIENCES						
	PARTICLE ACCELERATION AND DYNAMICS IN THE EARTH'S MAGNETOSPHERE:INTERBALL PROJECT DATA AND NEW	**ANAGNOSTOPOULOS G**	DEMOKRITUS UNIV OF THRACE - DEPT OF ELECTRIC ENGINEERING		**VOLT NIKOLAEVICH LUTSENKO**	RAS, SPACE RESEARCH INST
	INVESTIGATION OF THE ELECTRODYNAMICS AND PLASMA PHYSICS OF IONOSPHERIC PHENOMENA AT MIDLATITUDE	**HALDOUPIS CHRISTOS**	UNIV OF CRETE - PHYSICS DEPT		**SHALIMOV SERGEI**	THE INST OF PHYSICS OF THE EARTH
	INVESTIGATIONS OF SEISMIC ACTIVITY IN THE LITHOSPHERE-TROPOSPHERE-IONOSPHERE SYSTEM BASED ON SATELLITE AND GROUND SURFACE MEASUREMENTS	**LAGIOS EVAGELOS**	UNIV OF ATHENS - GEOPHYSICS DIVISION	TERRAMENTOR	**BOYARCHUK KIRILL A.**	INST OF TERRESTRIAL MAGNETISM, IONOSPHERE AND RADIOWAVE PROPAGATION OF RAS
CULTURAL HERITAGE						
	FIRMWARE FOR ELECTRONIC BOOKS CREATION AND ITS APPLICATION FOR JOINT ELECTRONIC LIBRARY FORMATION ON THE BASE OF LIBRARIES OF MOSCOW THEOLOGICAL ACADEMY AND THEOLOGICAL SCHOOL OF ATHENS UNIVERSITY	**SKOUTERIS K.**	UNIV OF ATHENS - FACULTY OF THEOLOGY	ΑΦΟΙ ΤΣΙΛΟΓΙΑΝΝΗ Ο.Ε.	**VEREJSKY EUGENY**	MOSCOW SPIRITUAL ACADEMY AND SEMINARY-ACADMIC COMMITTEE OF HOLY SYNOD OF RUSSIAN ORTHODOX CHURCH
	FEMTOSECOND LASER ABLATION OF POLYMERS:APPLICATION IN THE RESTORATION OF ARTWORKS	**GEORGIOU SAVVAS**	FOUNDATION FOR RESEARCH AND TECHNOLOGY - INST OF ELECTRONIC STRUCTURE AND LASER		**BITYURIN NIKITA**	INST OF APPLIED PHYSICS RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES

ANNEX II
GREECE-RUSSIA 2004-2006
LEVEL A

	ASSESSMENT OF MONUMENTS USING INNOVATIVE ELECTROMAGNETIC AND GEOELECTRICAL RESEARCH AND MONITORING TECHNOLOGY ENABLING TO REVEAL AND TRACE ANOMALIES IN HISTORICAL CONSTRUCTIONS IN GREECE AND IN RUSSIA	**TSOKAS GREGORY**	ARISTOTLE UNIV OF THESSALONIKI - SCHOOL OF GEOLOGY	TERRAMENTOR	**FAINBERG EDWARD BORISOVICH**	GEOELECTROMAGNETIC RESEARCH INST OF THE UNITED INST OF PHYSICS OF THE EARTH RAS
OCEANOGRAPHY						
	HYDROPHYSICAL PROCESSES AND ZOOPLANKTON KEY SPECIES IN THE BLACK AND AEGEAN SEAS: INTERRELATIONS AND DEPENDENCIES UPON CLIMATE	**KONTOYIANNIS HARILAOS**	HELLENIC CENTER FOR MARINE RESEARCH		**ANDREI GEORGIEVICH ZATSEPIN**	RAS - P.P. SHIRSHOV INST OF OCEANOGRAPHY
BIO-MATERIALS						
	NEW POLYMERIC BIOMATERIALS FOR ANTIFUNGAL DRUG DELIVERY SYSTEMS	**TSATSAKIS ARIS**	UNIV OF CRETE - MEDICAL DEPT		**SHTILMAN MIKHAIL**	UNIV OF CHEMICAL TECHNOLOGY OF RUSSIA
PHYSICS						
	NOVEL APPROACHES FOR STUDYING THE MANY PARTICLE PROBLEM IN CONDENSED MATTER MOLECULAR PHYSICS: EXPERIMENTS, THEORIES AND SIMULATIONS	**SAMIOS JANNIS**	UNIV OF ATHENS - DEPT OF CHEMISTRY - LAB. OF PHYSICAL CHEMISTRY		**DUROV VLADIMIR A.**	LOMONOSOV MOSCOW STATE UNIV
	ELECTRONIC PROCESSES IN ORGANIC LIGHT EMITTING DIODES AND EFFECTIVE OLEDS FABRICATION	**ARGYRAKIS PANOS**	ARISTOTLE UNIV OF THESSALONIKI - PHYSICS DEPT	MICRO COMPUTER SYSTEMS	**VITUKHNOVSKY ALEXEI GRIGORIEVICH**	LEBEDEV PHYSICAL INST RAS
	OPERATION OF A LARGE NUMBER OF MUON DETECTORS FOR THE DETECTION OF THE HIGGS PARTICLES	**KOURKOUMELI CHRISTINA**	UNIV OF ATHENS - PHYSICS DEPT	ΣΥΜΜΕΤΡΟΝ	**FAKHROUTDINOV RINAT**	INST OF HIGH ENERGY PHYSICS

ANNEX II
GREECE-RUSSIA 2004-2006
LEVEL A

	MECHANISMS OF INDUCED SECOND-ORDER OPTICAL NON-LINEARITY IN ANISOTROPIC AND NANOSTRUCTURED GLASSES	**KAMITSOS E.**	HELLENIC RESEARCH FOUNDATION - THEORETICAL AND PHYSICAL		**SARKISOV PAVEL DJIBRAELOVICH**	MENDELEEV UNIV OF CHEMICAL TECHNOLOGY
	ENERGY SPECTRUM AND PHASE TRANSITIONS AT HIGH PRESSURE IN HYDRIDES AND POLYMERS OF THE FULLERENE C60	**KOUROUKLIS GERASIMOS**	ARISTOTLE UNIV OF THESSALONIKI - PHYSICS DIVISION - SCHOOL OF TECHNOLOGY		**PAVLOVICH K.**	INST OF SOLID STATE PHYSICS OF THE RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
	THEORETICAL ANALYSIS OF THE FLUORESCENCE-DETECTION OF SPIN-POLARIZED HYDROGEN, AND TRAINING YOUNG RESEARCHERS IN THE PRODUCTION AND DETECTION OF SPIN-POLARIZED ATOMS FROM MOLECULAR PHOTODISSOCIATION	**RAKITZIS THEO**	FORTH - INST OF ELECTRONIC STRUCTURE AND LASER		**OLEG SVYATOSLAVOVICH VASYUTINSKII**	IOFFE INST. RAS
	NEUTRON SPECTROSCOPY AROUND SPALLATION SOURCES BY HIGH RESPONSE PROPORTIONAL COUNTERS	**ZAMANI-VALASIADOU M.**	ARISTOTLE UNIV. OF THESSALONIKI - PHYSICS DEPT		**KRIVOPUSTOV M.I.**	JOINT INST. FOR NUCLEAR RESEARCH
	NESTOR NEUTRINO DETECTOR	**RESVANIS L. K.**	NATIONAL OBSERVATORY OF ATHENS - NESTOR		**BEZRUKOV L.B.**	INR RAS

ANNEX II
GREECE-RUSSIA 2004-2006
LEVEL B

sector	title_	Greek project leader	Greek Inst	Company	Russian project leader	Russian Inst	aa
ASTRONOMY - SPACE SCIENCES							
	DEVELOPMENT OF CLOSED - CYCLE MHD GENERATOR AND MIRROR FILM CONCENTRATOR FOR SPACE POWER PLANT	BAKOS G.	DEMOKRITUS UNIV OF THRACE- ELECTRIC ENGINEERING DEPT		SLAVIN VADIM SOLOMONOVICH	KRASNOYARSK STATE TECHNICAL UNIV	5114
	HIGH ENERGY PHYSICS OF SOLAR FLARES AND SOLAR COSMIC-RAYS DURING POWERFUL ERUPTIVE EVENTS	MAVROMICHALAKI HELEN	UNIV OF ATHENS - NUCLEAR PHYSICS		PANASYUK M.I.	MOSCOW STATE UNIV	5158
OCEANOGRAPHY							
	COASTAL DYNAMICS: NEW TECHNOLOGIES IN SEDIMENT TRANSPORT MEASUREMENTS. EROSION ABATEMENT PROPOSALS	KARAGEORGIS ARISTOMENIS	HELLENIC CENTER FOR MARINE RESEARCH - INST OF OCEANOGRAPHY		KOSYAN RUBEN D.	PP SHIRSHOV INST OF OCEANOLOGY RAS	5174
	EFFECTS OF POLLUTION ALONG MEDITERANNEAN, BLACK AND AZOV SEA	PAPATHANASSIOU EVANGELOS	HELLENIC CENTER OF MARINE RESEARCH		LEBEDEVA NATALIA	SOUTHERN SCIENTIFIC CENTER RAS	5172
BIO-MATERIALS							
	NEW HYBRID BIOMIMETIC MATERIALS BASED ON METALLOPORPHYRINS IMMOBILIZED ON SILICA ASX OXIDATIONS CATALYSTS	LOULOUDI MARIA	UNIV OF IOANNINA - CHEMISTRY DEPT - SECTION OF INORGANIC AND ANALYTICAL CHEMISTRY		MILAEVA ELENA	MOSCOW STATE LOMONOSOV UNIV	5105
PHYSICS							

ANNEX II
GREECE-RUSSIA 2004-2006
LEVEL B

	DEVELOPMENT OF COMPUTATIONAL TECHNIQUES FOR HIGHER ORDER CORRECTIONS WITH APPLICATIONS IN HIGH ENERGY PHYSICS	**PAPADOPOULOS COSTAS G.**	NCSR "DEMOKRITOS" - INST OF NUCLEAR PHYSICS		**DMITRI YU BARDIN**	JINR	5110
	CDF RUN II DATA ANALYSIS FOR THE STUDY OF THE TOP QUARK	**GIOKARIS NIKOS**	IASA		**BUDAGOV JULIAN**	JINR - LAB FOR NUCLEAR PROBLEMS	5111
	PROPERTIES OF MULTIFUNCTIONAL HYBRID NANOMATERIALS ON THE BASE OF NATURAL	**VASSILIKOU-DOVA AGLAIA**	UNIV. OF ATHENS - PHYSICS DEPT		**KHULUGUROV VITALI MIHAILOVICH**	IRKUTSK BRANCH OF INST. OF LASER PHYSICS OF RAS	5148
	LASER DESIGNING OF VOLUMETRIC COMPLEX POROUS NETWORKS AND GAS-CATALYTIC PROPERTIES IN THESE POROUS SYSTEMS	**PROVATA ASTERO**	NCSR "DEMOKRITOS" - INST PHYSICAL CHEMISTRY		**LEONID PETROVICH KHOLPANOV**	RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES - INST OF CHEMICAL PHYSICS	5109
	COMBINED INVESTIGATION OF THE PLASTIC DEFORMATION MECHANISMS IN SOLID POLYMERS BY MECHANICAL AND DIELECTRIC METHODS	**PISSIS POLY**	NATIONAL TECHNICAL UNIV OF ATHENS - PHYSICS DEPT		**OLEINIK EDUARD**	SEMENOV'S INST OF CHEMICAL PHYSICS RAS	5134

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ ΤΡΙΤΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟ-ΡΩΣΙΚΗΣ ΟΜΑΔΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Αθήνα, 2 Δεκεμβρίου 2004

Η τρίτη σύνοδος της Ελληνο-Ρωσικής Ομάδας Εργασίας για επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία, η οποία συνεστήθη βάσει της Συμφωνίας Οικονομικής, Βιομηχανικής, Τεχνολογικής και Επιστημονικής Συνεργασίας που υπεγράφη στην Αθήνα στις 30 Ιουνίου 1993, πραγματοποιήθηκε στην Αθήνα στις 2 Δεκεμβρίου 2004.

Ο κατάλογος των μελών και των δύο αντιπροσωπειών επισυνάπτεται ως Παράρτημα 1.

Στην διάρκεια της συνόδου εξετάστηκαν τα ακόλουθα ζητήματα:

1. Ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις πολιτικές των δύο χωρών σε θέματα επιστημών και τεχνολογίας.

2. Ανάλυση της τρέχουσας κατάστασης της Ελληνο-Ρωσικής επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας.

3. Υιοθέτηση του Προγράμματος για την Ελληνο-Ρωσική επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία για την περίοδο 2005-2006.

4. Λοιπά θέματα.

5. Ημερομηνία και τόπος της προσεχούς συνόδου της Ομάδας Εργασίας για Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία.

1. Ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις πολιτικές των δύο χωρών σε θέματα επιστημών και τεχνολογίας.

Τα μέρη ενημέρωσαν σχετικά με τις μεταβολές που έχουν πραγματοποιηθεί στις χώρες κατά την περίοδο που ακολούθησε μετά την 2η σύνοδο της Ομάδας Εργασίας στον τομέα των εθνικών πολιτικών σε θέματα επιστημών και τεχνολογίας όπως και σχετικά με τα διμερή προγράμματα συνεργασίας τους.

Και τα δύο μέρη τόνισαν ιδιαίτερα τον ρόλο της διεθνούς συνεργασίας για την περαιτέρω ανάπτυξη των επιστημών και της τεχνολογίας στις δύο χώρες. Έχουν εκφράσει την πρόθεσή τους να προάγουν τη συμμετοχή των Ελλήνων και Ρώσων εταίρων σε πολυμερή και, κατ' αρχήν, Ευρωπαϊκά επιστημονικά και τεχνικά προγράμματα, συμπεριλαμβανομένου του Έκτου Προγράμματος Πλαισίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Ανάλυση της τρέχουσας κατάστασης της Ελληνο-Ρωσικής επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας.

Τα μέρη ανάλυσαν την πορεία των βασικών κατευθύνσεων της διμερούς επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας και την ανάπτυξή τους κατά την περίοδο μετά την 2η σύνοδο της Ομάδας Εργασίας.

Τα μέρη αξιολόγησαν θετικά την υλοποίηση των δράσεων που περιλαμβάνονταν στα συμπεράσματα της δεύτερης συνόδου της Ομάδας Εργασίας όπως και των δύο ενδιάμεσων συνόδων (22 Απριλίου 2002 και 15 Σεπτεμβρίου 2003 στην Αθήνα).

Τα μέρη σημείωσαν με ικανοποίηση ότι το Πρόγραμμα Εργασίας για Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία που υπεγράφη το 2002 μεταξύ της Ρωσικής Ακαδημίας Επιστημών (RAS) και της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης της Ελληνικής Δημοκρατίας επέτρεψε την εκτέλεση 11 κοινών προγραμμάτων. Κατά την διάρκεια αυτών των έργων αποκτήθηκαν σημαντικά επιστημονικά αποτελέσματα.

Η Ομάδα Εργασίας θα υποστηρίξει τις προσπάθειες που στρέφονται στην εκμετάλλευση των αποτελεσμάτων σε συμμόρφωση με τους εθνικούς και διεθνείς νόμους και κανονισμούς που ισχύουν στον τομέα της πνευματικής και βιομηχανικής ιδιοκτησίας.

3. Έγκριση του Προγράμματος για την Ελληνο-Ρωσική επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία για την περίοδο 2005-2006.

1. Εγκεκριμένα προγράμματα

Η Ομάδα Εργασίας σημείωσε ότι είχαν υποβληθεί 65 κοινές προτάσεις. Οι εθνικοί εμπειρογνώμονες είχαν αξιολογήσει αυτές τις προτάσεις από την επιστημονική τους πλευρά.

Τα Μέρη σημείωσαν με ικανοποίηση την αυξημένη επιστημονική τους ποιότητα.

Βάσει της επιστημονικής τους αξίας και των εθνικών προτεραιοτήτων των δύο χωρών, η Ομάδα Εργασίας επέλεξε και ενέκρινε για υλοποίηση **16** προγράμματα (Επίπεδο Α) και **10** προγράμματα (Επίπεδο Β) ως εφεδρικό κατάλογο. Ο κατάλογος των επιλεγμένων προγραμμάτων επισυνάπτεται ως Παράρτημα ΙΙ.

Μεταξύ αυτών των προγραμμάτων, 10 έχουν επιλεγεί για υλοποίηση (Επίπεδο Α) όπως και 5 προγράμματα ως εφεδρικός κατάλογος (Επίπεδο Β), στο πλαίσιο του Προγράμματος Εργασίας για Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία μεταξύ της ΓΓΕΤ και της RAS, που επισυνάπτεται στο Πρόγραμμα Εργασίας για Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία μεταξύ της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ρωσικής Ακαδημίας Επιστημών (RAS) (Παράρτημα ΙΙΙ).

2. Διοικητικοί όροι συνεργασίας

2.1 Η διοίκηση των διμερών προγραμμάτων που υιοθετούνται βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου και όλων των διαδικασιών που αφορούν την υλοποίησή τους θα ανατεθεί από το Ελληνικό και το Ρωσικό Μέρος στους Ελληνικούς και Ρωσικούς οργανισμούς που συμμετέχουν σε αυτά τα προγράμματα, αντίστοιχα.

2.2 Με την λήξη του προγράμματος θα υποβληθεί μία οριστική έκθεση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων στις εκτελεστικές υπηρεσίες που θα έχουν την ευθύνη του συντονισμού της υλοποίησης του παρόντος Προγράμματος Εργασίας.

2.3 Οι αποφάσεις σχετικά με την δημοσίευση των επιτευγμάτων της κοινής εργασίας και της πιθανής κατάθεσης των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (ευρεσιτεχνιών, υποδειγμάτων χρησιμότητας, βιομηχανικών σχεδίων κλπ), θα λαμβάνονται σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς που ισχύουν στις δύο χώρες όπως και βάσει των αμοιβαίων συμφωνιών στις οποίες θα καταλήξουν, εν ευθέτω χρόνω, τα συμμετέχοντα ιδρύματα.

2.4 Κάθε ζήτημα που ίσως ανακύψει κατά την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου μπορεί να επιλύεται με έγγραφη διαδικασία μεταξύ των δύο Μερών.

2.5 Η διοίκηση των διμερών προγραμμάτων που θα υλοποιηθούν μεταξύ της ΓΓΕΤ και της RAS θα προσδιορίζεται εντός του πλαισίου του ανωτέρω αναφερόμενου Προγράμματος Εργασίας για Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία μεταξύ της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης της Ελληνι-

κής Δημοκρατίας και της Ρωσικής Ακαδημίας Επιστημών (RAS) (Παράρτημα ΙΙΙ).

3. Οικονομικοί όροι της συνεργασίας

3.1 Η Ρωσική πλευρά επιβεβαιώνει ότι, με την εξαίρεση τυχόν αντίθετης πρόβλεψης, τα έξοδα ταξιδιού των Ρώσων επιστημόνων που θα επισκέπτονται την Ελλάδα και τα έξοδα διαμονής των Ελλήνων επιστημόνων που θα επισκέπτονται την Ρωσία, θα καλύπτονται από τα συνεργαζόμενα Ρωσικά ιδρύματα. Τα έξοδα διαμονής των Ελλήνων επιστημόνων που θα επισκέπτονται την Ρωσία θα καλύπτονται από τα Ρωσικά συνεργαζόμενα ιδρύματα και θα πρέπει να επιβεβαιώνονται μετά από συνεννοήσεις μεταξύ των Ρώσων και Ελλήνων επικεφαλής των προγραμμάτων και του σχετικού Ρωσικού ιδρύματος.

3.2 Οι οικονομικοί όροι των κοινών ερευνών που θα υλοποιηθούν μεταξύ της ΓΓΕΤ και της RAS θα προσδιοριστούν εντός του πλαισίου του ανωτέρω αναφερόμενου Προγράμματος Εργασίας για Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία μεταξύ της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ρωσικής Ακαδημίας Επιστημών (Παράρτημα ΙΙΙ).

3.3 Η Ελληνική πλευρά θα καλύψει τα έξοδα μετακίνησης των Ελλήνων επιστημόνων που θα επισκέπτονται την Ρωσία και τα έξοδα διαμονής των Ρώσων επιστημόνων που θα επισκέπτονται την Ελλάδα, ως εξής:

• Στην περίπτωση σύντομων επισκέψεων (μέχρι 10 ημέρες): 100 Ευρώ ανά ημέρα, συμπεριλαμβανομένης της διαμονής.

• Στην περίπτωση μακρύτερων επισκέψεων (μέχρι 3 μήνες): 1000 Ευρώ ανά μήνα, συμπεριλαμβανομένης της διαμονής.

Περαιτέρω, η Ελληνική πλευρά μπορεί να παρέχει πρόσθετη χρηματοδότηση στα Ελληνικά προγράμματα, σύμφωνα με τα αποτελέσματα της αξιολόγησής τους, για αναλώσιμα, μικρού μεγέθους εξοπλισμό, δημοσιεύσεις, όπως και επιχορηγήσεις μέχρι 2.935 Ευρώ για νέους επιστήμονες, Έλληνες ή Ρώσους, που θα συμμετάσχουν σε αυτά τα προγράμματα.

Οι Έλληνες επικεφαλής των προγραμμάτων θα φροντίζουν για τους όρους διαμονής των Ρώσων εταίρων τους.

4. Υλοποίηση του Προγράμματος Ελληνο-Ρωσικής επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας.

Οι εθνικές εκτελεστικές υπηρεσίες που έχουν την ευθύνη για τον συντονισμό της υλοποίησης του Προγράμματος Εργασίας είναι οι εξής:

Στην Ελλάδα: Υπουργείο Ανάπτυξης
Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (ΓΓΕΤ)
Μεσογείων 14-18
Αθήνα 115 10
Τηλ.: +32-10-7458000
Φαξ: +32-10-7714153

Στην Ρωσία: Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών της Ρωσικής Ομοσπονδίας
3, Miusskaya sq.,
Moscow, 125889, Russia
Τηλ.: +7 095 229-2425
Φαξ: +7 095 230-2660

4. Λοιπά Θέματα

Στο πλαίσιο της 3ης Συνόδου της Ομάδας Εργασίας, πραγματοποιήθηκαν διαπραγματεύσεις με τον διευθυντή του προγράμματος ΝΕΣΤΩΡ του Εθνικού Αστεροσκοπείου Αθηνών, καθ.Λ.Ρεσβάνη.

Οι δύο πλευρές αντάλλαξαν απόψεις σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση και τις μελλοντικές προοπτικές της εγκατάστασης του ανιχνευτή νετρίνων. Συμφωνήθηκε να εξεταστεί η περαιτέρω συνεργασία μετά από λήψη επίσημης έκθεσης με πληροφορίες σχετικά με τις μελλοντικές εξελίξεις του προγράμματος σε διμερές και Ευρωπαϊκό επίπεδο.

5. Ημερομηνία και τόπος της προσεχούς συνόδου της Ομάδας Εργασίας για Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία.

Τα Μέρη συμφώνησαν να πραγματοποιηθεί η προσεχής σύνοδος της Ομάδας Εργασίας στη Μόσχα το τελευταίο τρίμηνο του 2006.

Συγχρόνως, τα Μέρη αποφάσισαν να εξακολουθήσουν την πρακτική των ενδιάμεσων συνόδων της Ομάδας Εργασίας για την εξέταση των τρεχόντων θεμάτων της διμερούς συνεργασίας.

Υπογράφεται στην Αθήνα, στις 2 Δεκεμβρίου 2004, εις διπλούν στην Αγγλική γλώσσα, όπου και τα δύο αντίγραφα είναι εξίσου αυθεντικά.

Εκ μέρους της Ελληνικής Πλευράς	Εκ μέρους της Ρωσικής πλευράς
(Υπογραφή)	(Υπογραφή)
Ι.Α.ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ	**N.KHARICHEV**
Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας Υπουργείο Ανάπτυξης Ελληνική Δημοκρατία	Αναπλ.Γενικός Διευθυντής Τμήμα Διεθνούς Συνεργασίας και Πληροφοριών Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών Ρωσική Ομοσπονδία

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι
Ο ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Ελληνική Αντιπροσωπεία:

Καθ. Ιωάννης Α. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ	Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας Υπουργείο Ανάπτυξης
Δρ. Αγνή ΣΠΗΛΙΩΤΗ	Διευθύντρια, Δ/νση Διεθνούς Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας Υπουργείο Ανάπτυξης
Δρ. Βασιλική ΜΕΣΘΑΝΕΩΣ	Επικεφαλής Τομέα Διμερούς Συνεργασίας, Δ/νση Διεθνούς Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας Υπουργείο Ανάπτυξης
Κα Βασιλική ΚΕΡΑΣΙΩΤΗ	Συντονίστρια Ελληνο-Ρωσικής Διμερούς Συνεργασίας Δ/νση Διεθνούς Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας Υπουργείο Ανάπτυξης
Κα Μαρία ΦΛΩΡΑΤΟΥ	Γραμματέας του Τομέα Διμερούς Συνεργασίας, Δ/νση Διεθνούς Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας Υπουργείο Ανάπτυξης

Ρωσική Αντιπροσωπεία:

Κος Nikolay KHARICHEV	Αναπλ.Γενικός Διευθυντής του Τμήματος Διεθνούς Συνεργασίας και Πληροφοριών του Υπουργείου Παιδείας και Επιστημών της Ρωσικής Ομοσπονδίας, πρόεδρος του Ρωσικού τμήματος της Ομάδας Εργασίας, Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας
Evgeny PETROVICHEV	Αναπληρωτής επικεφαλής τομέα του Τμήματος Διεθνούς Συνεργασίας και Πληροφοριών του Υπουργείου Παιδείας και Επιστημών της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αρμόδιος γραμματέας του Ρωσικού τμήματος της Ομάδας Εργασίας.
Sergey MARKIANOV	Γεν.Γραμματέας του Τμήματος Διεθνούς Συνεργασίας της Ρωσικής Ακαδημίας Επιστημών
Vladimir STEPANOV	Υπεύθυνος για την Συνεργασία στην Ελλάδα του Τμήματος Διεθνούς Συνεργασίας της Ρωσικής Ακαδημίας Επιστημών.
Victor MESHKOV	Σύμβουλος της Ρωσικής Πρεσβείας στην Ελλάδα
Valeria GLAZKOV	Πρώτος Γραμματέας της Ρωσικής Πρεσβείας στην Ελλάδα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ
ΕΛΛΑΔΑ-ΡΩΣΙΑ 2004-2006
ΕΠΙΠΕΔΟ Α

ΤΟΜΕΑΣ	ΤΙΤΛΟΣ	ΕΛΛΗΝΑΣ ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ	ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ	ΕΤΑΙΡΙΑ	ΡΩΣΟΣ ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ	ΡΩΣΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ
ΑΣΤΡΟΝΟΜΙΑ ΔΙΑΣΤΗΜΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ						
	Επιτάχυνση Σωματιδίων και Δυναμική στην Μαγνητόσφαιρα της Γης: Δεδομένα του Προγράμματος Interball και νέα	Αναγνωστόπουλος Γ.	Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης – Τμήμα Ηλεκτρολόγων Μηχανικών		Volt Nikolaevich Lutsenko	Ρωσική Ακαδημία Επιστημών, Ινστιτούτο Διαστημικής Έρευνας
	Έρευνα της Ηλεκτροδυναμικής και Φυσική Πλάσματος των Φαινομένων της Ιονόσφαιρας σε Μέσο Πλάτος	Χαλδούπης Χρήστος	Πανεπιστήμιο της Κρήτης – Τμήμα Φυσικής		Shalimov Sergei	Ινστιτούτο Φυσικής της Γης
	Έρευνα της Σεισμικής Δραστηριότητας στο Σύστημα Λιθόσφαιρας-Τροπόσφαιρας-Ιονόσφαιρας βάσει Δορυφορικών Μετρήσεων και Μετρήσεων στην Επιφάνεια του Εδάφους	Λάγιος Ευάγγελος	Πανεπιστήμιο Αθηνών – Τομέας Γεοφυσικής	Terrament Or	Boyarchuk Kirill A.	Ινστιτούτο Γήινου Μαγνητισμού, Ιονόσφαιρας και Μετάδοσης Ραδιοκυμάτων της Ρωσικής Ακαδημίας Επιστημών
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ						
	Firmware για δημιουργία ηλεκτρονικών βιβλίων και εφαρμογή του για την δημιουργία κοινής ηλεκτρονικής βιβλιοθή-	Σκουτέρης Κ.	Πανεπιστήμιο Αθηνών – Θεολογική Σχολή	Αφοί Τσιλογιάννη Ο.Ε.	Verejsky Eugeny	Πνευματική Ακαδημία και Θεολογική Σχολή της Μόσχας – Ακαδημαϊκή Επιτροπή της Ιεράς

	κης βάσει των βιβλιοθηκών της Θεολογικής Ακαδημίας της Μόσχας και της Θεολογικής Σχολής του Πανεπιστημίου της Αθήνας					Συνόδου της Ορθοδόξου Εκκλησίας της Ρωσίας
	Εκφλοίωση Πολυμερών με Λέϊζερ Femtosecond: Εφαρμογή στην Αποκατάσταση Έργων Τέχνης	Γεωργίου Σάββας	Ίδρυμα Τεχνολογίας και Έρευνας – Ινστιτούτο Ηλεκτρονικής Δομής και Λέϊζερ		Bityurin Nikita	Ινστιτούτο Εφαρμοσμένης Φυσικής, Ρωσική Ακαδημία Επιστημών
	Αξιολόγηση Μνημείων με την Χρήση Καινοτόμου Ηλεκτρομαγνητικής και Γεωηλεκτρικής Έρευνας και Τεχνολογίας Παρακολούθησης που Επιτρέπει την Αποκάλυψη και Ανίχνευση Ανωμαλιών στα Ιστορικά Οικοδομήματα στην Ελλάδα και την Ρωσία	Τσόκας Γρηγόριος	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης – Γεωλογική Σχολή	Terrament Or	Fainberg Edward Borisovich	Ινστιτούτο Γεωηλεκτρομαγνητικής Έρευνας του Ηνωμένου Ινστιτούτου Φυσικής της Γης, Ρωσική Ακαδημία Επιστημών
ΩΚΕΑΝΟΓΡΑΦΙΑ						
	Υδροφυσικές Διεργασίες και Βασικά Είδη Ζωοπλαγκτόν στη Μαύρη Θάλασσα και το Αιγαίο: Συσχετίσεις και Εξαρτήσεις από το Κλίμα	Κοντογιάννης Χαρίλαος	Ελληνικό Κέντρο Θαλάσσιων Ερευνών		Andrei Georgievich Zatsepin	Ρωσική Ακαδημία Επιστημών – Ινστιτούτο Ωκεανογραφίας P.P.Shirshov
ΒΙΟ-ΥΛΙΚΑ						
	Νέα Πολυμερή Βιο-Υλικά για Συστήματα Παράδοσης Αντιμυκητισιακών Φαρμάκων	Τσατσάκης Άρης	Πανεπιστήμιο της Κρήτης – Ιατρικό Τμήμα		Shtilman Mikhail	Πανεπιστήμιο Χημικής Τεχνολογίας της Ρωσίας

ΦΥΣΙΚΗ						
	Νέες Προσεγγίσης της Μελέτης του Προβλήματος των Πολλών Σωματιδίων στην Μοριακή Φυσική της Συμπυκνωμένης Ύλης: Πειράματα, Θεωρίες και Προσομοιώσεις	Σάμιος Γιάννης	Πανεπιστήμιο Αθηνών – Χημικό Τμήμα – Εργαστήριο Φυσικοχημείας		Durov Vladimir A.	Κρατικό Πανεπιστήμιο Μόσχας Lemonosov
	Ηλεκτρονικές Διεργασίες στις Οργανικές Διόδους Εκπομπής Φωτός και Αποτελεσματική Κατασκευή τέτοιων Διόδων (OLEDS)	Αργυράκης Πάνος	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης – Τμήμα Φυσικής	Microcomputer Systems	Vitukhnovsky Alexei Grigorievich	Ινστιτούτο Φυσικής Lebedev – Ρωσική Ακαδημία Επιστημών
	Λειτουργία Μεγάλου Αριθμού Ανιχνευτών Muon για την Ανίχνευση των Σωματιδίων Higgs	Κουρκουμέλη Χριστίνα	Πανεπιστήμιο Αθηνών – Τμήμα Φυσικής	ΣΥΜΜΕΤΡΟΝ	Fakhroutdinov Rinat	Ινστιτούτο Φυσικής Υψηλής Ενέργειας
	Μηχανισμοί Επαγωγικής Οπτικής Μη Γραμμικότητας Δεύτερης Τάξης σε Ανισότροπες Υάλους και Υάλους Νανομετρικής Δομής	Καμίτσος Ε.	Ελληνικό Ίδρυμα Ερευνών – Θεωρητικής και Φυσικής		Sarkisov Pavel Djibraelovich	Πανεπιστήμιο Χημικής Τεχνολογίας Mendeleev
	Ενεργειακό Φάσμα και Μετατροπές Φάσεως σε Υψηλή Πίεση σε Υδρίδια και Πολυμερή του Fullerene C60	Κουρουκλής Γεράσιμος	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης – Τομέας Φυσικής – Σχολή Τεχνολογίας		Pavlovich K.	Ινστιτούτο Φυσικής Στερεάς Κατάστασης της Ρωσικής Ακαδημίας Επιστημών
	Θεωρητική Ανάλυση της Ανίχνευσης Φθορισμού Πολωμένου από Ιδιοστροφορμή Υδρογόνου	Ρακιντζής Θεο.	Ίδρυμα Τεχνολογίας και Έρευνας – Ινστιτούτο Ηλεκτρονικής Δομής		Oleg Svyatoslavovi Ch.Vasyutinskii	Ινστιτούτο IOFFE, Ρωσική Ακαδημία Επιστημών

	και Εκπαίδευση Νέων Ερευνητών στην Παραγωγή και Ανίχνευση Πολωμένων από Ιδιοστροφορμή Ατόμων από Μοριακή Φωτο-Διάσταση		και Λέϊζερ			
	Φασματοσκοπία Νετρονίων γύρω από Πηγές Ρήξης με Αναλογικούς Μετρητές Υψηλής Απόκρισης	Ζαμάνη-Βαλασιάδου Μ.	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης – Τμήμα Φυσικής		Krivopustov M.I.	Κοινό Ινστιτούτο Πυρηνικής Έρευνας
	Νέστωρ Ανιχνευτής Νετρίνων	Ρεσβάνης Λ.Κ.	Εθνικό Αστεροσκοπείο Αθηνών – Νέστωρ		Bezrukov L.B.	INR – Ρωσική Ακαδημία Επιστημών

Π Α Ρ Α Ρ Τ Η Μ Α Ι Ι
Ε Λ Λ Α Δ Α - Ρ Ω Σ Ι Α 2 0 0 4 - 2 0 0 6
Ε Π Ι Π Ε Δ Ο Β

ΤΟΜΕΑΣ	ΤΙΤΛΟΣ	ΕΛΛΗΝΑΣ ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ	ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ	ΕΤΑΙΡΙΑ	ΡΩΣΟΣ ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ	ΡΩΣΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ	No
ΑΣΤΡΟΝΟΜΙΑ ΔΙΑΣΤΗΜΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ							
	Ανάπτυξη Κλειστού Κύκλου ΜΥΔ Γεννήτριας και Συγκεντρωτή Φιλμ Καθρέπτη για Εγκατάσταση Διαστημικής Ενέργειας	Μπάκος Γ.	Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης – Τμήμα Ηλεκτρολόγων Μηχανικών		Slavin Vadim Solomonovich	Κρατικό Τεχνικό Πανεπιστήμιο Krasnoyarsk	5114
	Φυσική Υψηλής Ενέργειας Χρωμοσφαιρικών Εκρήξεων και Ηλιακών Κοσμικών Ακτίνων κατά την Διάρκεια Ισχυρών Συμβάντων Εκρήξεων	Μαυρομιχαλάκη Ελένη	Πανεπιστήμιο Αθηνών – Πυρηνική Φυσική		Panasyuk M.I.	Κρατικό Πανεπιστήμιο Μόσχας	5158
ΩΚΕΑΝΟΓΡΑΦΙΑ							
	Παράκτια Δυναμική: Νέες Τεχνολογίες στις Μετρήσεις Μεταφοράς Ιζημάτων. Προτάσεις Ελάφρυνσης Διάβρωσης	Καραγεωργής Αριστομένης	Ελληνικό Κέντρο Θαλάσσιων Ερευνών – Ινστιτούτο Ωκεανογραφίας		Kosyan Ruben D.	Ινστιτούτο Ωκεανολογίας PP Shirshov της Ρωσικής Ακαδημίας Επιστημών	5174
	Αποτελέσματα της Μόλυνσης στη Μεσόγειο, τη Μαύρη Θάλασσα και την Θάλασσα του Αζόφ	Παπαθανασίου Ευάγγελος	Ελληνικό Κέντρο Θαλάσσιων Ερευνών		Lebedeva Natalia	Νότιο Επιστημονικό Κέντρο της Ρωσικής Ακαδημίας Επιστημών	5172
ΒΙΟ-ΥΛΙΚΑ							
	Νέα Υβριδικά Βιο-Μιμητικά Υλικά Βασιζόμενα σε Μεταλλοπορφυρίνες Ακινητοποιημένες σε Καταλύτες από Πυρίτη Οξειδώσεων ASX	Λουλούδη Μαρία	Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων – Χημικό Τμήμα – Τομέας Ανόργανης και Αναλυτικής Χημείας		Milaeva Elena	Κρατικό Πανεπιστήμιο Μόσχας Lomonosov	5105

ΦΥΣΙΚΗ							
	Ανάπτυξη Υπολογιστικών Τεχνικών για Διορθώσεις Υψηλής Τάξεως με Εφαρμογές στην Φυσική Υψηλών Ενεργειών	Παπαδόπουλος Κώστας Γ.	ΕΚΕΦΕ 'Δημόκριτος' – Ινστιτούτο Πυρηνικής Φυσικής		Dmitri Yu Bardin	JINR	5110
	Ανάλυση Δεδομένων CDF RUN II για τη Μελέτη του Top Quark	Γιόκαρης Νίκος	Ινστιτούτο Επιταχυντικών Συστημάτων και Εφαρμογών		Budagov Julian	JINR – Εργαστήριο Πυρηνικών Προβλημάτων	5111
	Ιδιότητες των Πολυλειτουργικών Υβριδικών Νανουλικών στην Βάση των Φυσικών	Βασιλικού-Δόβα Αγλαΐα	Πανεπιστήμιο Αθηνών – Τμήμα Φυσικής		Khulugurov Vitali Mihailovich	Κλάδος Ιρκούτσκ του Ινστιτούτου Φυσικής Λέϊζερ της Ρωσικής Ακαδημίας Επιστημών	5148
	Σχεδιασμός με Λέϊζερ Ογκομετρικών Σύνθετων Πορωδών Δικτύων και Αεριο-Καταλυτικές Ιδιότητες σε αυτά τα Πορώδη Συστήματα	Προβατά Αστέρω	ΕΚΕΦΕ 'Δημόκριτος' – Ινστιτούτο Φυσικοχημείας		Leonid Petrovich Kholpanov	Ρωσική Ακαδημία Επιστημών – Ινστιοτύτο Φυσικοχημείας	5109
	Συνδυασμένη Έρευνα των Μηχανισμών Πλαστικής Παραμόρφωσης σε Στερεά Πολυμερή με Μηχανικές και Διηλεκτρικές Μεθόδους	Πίσση Πόλυ	Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο – Τμήμα Φυσικής		Oleinik Eduard	Ινστιτούτο Φυσικοχημείας Semenov της Ρωσικής Ακαδημίας Επιστημών	5134

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 27 Ιανουαρίου 2005

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Δ. ΣΙΟΥΦΑΣ

ΑΝΑΠΛ. ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΦΑΝΗ ΠΑΛΛΗ - ΠΕΤΡΑΛΙΑ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr – e-mail: webmaster @ et.gr

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: 210 527 9000-4
Φωτοαντίγραφα παλαιών ΦΕΚ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ - ΜΑΡΝΗ 8 - Τηλ. (210)8220885 - 8222924
Δωρεάν διάθεση τεύχους Προκηρύξεων ΑΣΕΠ αποκλειστικά από Μάρνη 8 & Περιφερειακά Γραφεία

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	**(2310) 423 956**	**ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο	**(2410) 597449**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63	**(210) 413 5228**	**ΚΕΡΚΥΡΑ** - Σαμαρά 13	**(26610) 89 122**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	**(2610) 638 109**		**(26610) 89 105**
	(2610) 638 110	**ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πεδιάδος 2	**(2810) 300 781**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	**(26510) 87215**	**ΛΕΣΒΟΣ** - Πλ.Κωνσταντινουπόλεως 1	**(22510) 46 654**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1	**(25310) 22 858**		**(22510) 47 533**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:
- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 euro, προσαυξανόμενη κατά 0,20 euro για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα ΦΕΚ σε 0,15 euro ανά σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	EURO	Τεύχος	Περίοδος	EURO
Α΄	Ετήσιο	150	Αναπτυξιακών Πράξεων	Ετήσιο	50
Α	3μηνιαίο	40	Ν.Π.Δ.Δ.	Ετήσιο	50
Α΄	Μηνιαίο	15	Παράρτημα	Ετήσιο	50
Β'	Ετήσιο	300	Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας	Ετήσιο	100
Β΄	3μηνιαίο	80	Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	5
Β΄	Μηνιαίο	30	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	200
Γ	Ετήσιο	50	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Εβδομαδιαίο	5
Δ΄	Ετήσιο	220	Α.Ε. & Ε.Π.Ε	Μηνιαίο	100
Δ΄	3μηνιαίο	60			

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ ειδικού ενδιαφέροντος σε μορφή cd-rom και μέχρι 100 σελίδες σε 5 euro προσαυξανόμενη κατά 1 euro ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε. και Ε.Π.Ε. σε 5 euro ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ. : τηλεφωνικά : 210 - 4071010, fax : 210 - 4071010 internet : http://www.et.gr.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

	Σε έντυπη μορφή	Από το Internet
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	225 €	190 €
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	320 €	225 €
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	320 €	160 €
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	160 €	95 €
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	33 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	65 €	33 €
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	10 €	ΔΩΡΕΑΝ
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.250 €	645 €
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	225 €	95 €
Πρώτο (Α΄), Δεύτερο (Β΄) και Τέταρτο (Δ΄)	–	450 €

- Το τεύχος του ΑΣΕΠ (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές με την επιβάρυνση των 70 euro, ποσό το οποίο αφορά ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή δικαιώματος ηλεκτρονικής πρόσβασης σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη Α΄, Β΄, Δ΄, Αναπτυξιακών Πράξεων & Συμβάσεων, Δελτίο Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας και Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων, η τιμή προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής έτους 2005, κατά 25 euro ανά έτος παλαιότητας και ανά τεύχος, για δε το τεύχος Α.Ε. & Ε.Π.Ε., κατά 30 euro.

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ (το ποσό συνδρομής καταβάλλεται στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 2531 και το ποσό υπέρ ΤΑΠΕΤ (5% του ποσού της συνδρομής) στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 3512).Το πρωτότυπο αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) θα πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στην αρμόδια Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ .
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι την 31ην Δεκεμβρίου κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γραμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ